



Программа ООН
по окружающей
среде



Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/29/Corr.1
12 November 1992

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH



Исполнительный комитет
Временного многостороннего
фонда для осуществления
Монреальского протокола

Восьмая сессия
Монреаль, 19-21 октября 1992 года

Исправление

**ДОКЛАД ВОСЬМОЙ СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА
ВРЕМЕННОГО МНОГОСТОРОННЕГО ФОНДА ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
МОНРЕАЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА**

На странице 11 документа UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/29, в пункте 53 (таблица), в разделе "Глобальный проект" термин "Передвижные воздушные кондиционеры" заменяется на "Кондиционеры для автотранспорта". В разделе "Тунис" выражение "... местных, коммерческих ... холодильников" заменяется словами "... бытовых, торговых ... холодильников".

На странице 12, в пункте 57 (таблица), в разделе "Иран" выражение "Программа по стране" замещается словами "Подготовка проекта".

На странице 16, в пункте 83 выражение "... гибких полистироновых пенопластов ..." заменяется словами "... мягких полиуретановых пенопластов ...".

В пункте 87 (таблица) в подпунктах i) и ii) слова "полистереновые пенопласты" заменяются термином "полиуретановые пенопласты", в подпункте iv) выражение "литейные полистереновые пенопласты" заменяется термином "формовочные полиуретановые пенопласты", а в подпункте v) вместо аббревиатуры "ХФУ-134а" следует использовать следующую: "ФУ-134а".

На странице 17, в пункте 95 аббревиатура "ХФУ-134a" также заменяется на "ФУ-134a".

На странице 22, в приложении I документа, в подпункте 1109 вместо слов "Административный сотрудник" следует использовать выражение "Финансово-административный сотрудник".

На странице 24, в подпункте 5103 слова "Аренда электронно-вычислительного оборудования" заменяются выражением "Эксплуатация электронно-вычислительного оборудования".

Номера подпунктов 5202 и 5203 исправлены на 5201 и 5202, соответственно.

На странице 26, в приложении II к документу, в первой строке второй колонки цифра 133.33 исправлена на 113.33.

На странице 27, в приложении III, в подпункте 3) пункта 3 слова "...информационным пакетом ..." заменяются выражением "... сборником информационных документов ...".



Программа ООН
по окружающей
среде



Distr.
GENERAL



UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/29
21 October 1992

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Исполнительный комитет
Временного многостороннего
фонда для осуществления
Монреальского протокола

Восьмая сессия
Монреаль, 19-21 октября 1992 года

**ДОКЛАД ВОСЬМОЙ СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА
ВРЕМЕННОГО МНОГОСТОРОННЕГО ФОНДА ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
МОНРЕАЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА**

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Восьмая сессия Исполнительного комитета Временного многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола состоялась в Монреале с 19 по 21 октября 1992 года. Сессия была созвана в соответствии с решениями II/8 и II/8А, принятыми на втором совещании Сторон Монреальского протокола, состоявшемся в Лондоне 27-29 июня 1990 года (UNEP/OzL.Pro/2/3).

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

A. Открытие сессии

2. Сессию открыл господин Х.Матеос (Мексика), Председатель Исполнительного комитета. От имени Исполнительного комитета он выразил соболезнование представителям Египта по поводу трагического землетрясения, которое недавно произошло в Каире и просил их передать эти соболезнования правительству Египта.

3. Д-р М.К. Толба, Директор-исполнитель ЮНЕП, привлек внимание к обоснованной озабоченности стран, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, в отношении наличия регулируемых веществ. Если производство регулируемых веществ прекратится в развитых странах, то действующие в рамках пункта 1 статьи 5 страны будут обязаны также прекратить их использование, и период отсрочки потеряет смысл. Рабочая группа открытого состава во время своего седьмого совещания обратилась к Исполнительному комитету с просьбой провести оценку наличия регулируемых веществ, необходимых странам, действующим в рамках пункта 1 статьи 5, в период постепенной ликвидации этих веществ (пункт 84 документа UNEP/OzL.Pro/WG.I/7/4). Вырисовывающаяся в предварительном порядке картина в целом носит положительный характер, однако такие расчеты должны производиться на постоянной основе и любые изменения в обязательствах требуют новых расчетов.

4. Директор-исполнитель подчеркнул необходимость продолжать работу по ускорению процесса распределения средств. Он заверил Комитет в том, что ЮНЕП будет держать под неослабным контролем свои собственные процедуры распределения средств Фонда, и выразил надежду, что и другие учреждения-исполнители последуют этому примеру.

5. В отношении перспектив Фонда на будущее, он заявил, что последний является образцом осуществления международного права. Эффективность его работы объясняется тем, что Фонд представляет собой финансовый механизм, который позволяет как развитым, так и развивающимся странам участвовать на равных в процессе принятия

решений, а это и представляет собой деликатный компромис, который неразумно было бы нарушать.

В. Участники

6. В работе сессии приняли участие представители перечисленных ниже стран, выбранных и утвержденных членами Исполнительного комитета в соответствии с решением II/8, принятым на втором совещании Сторон:

- a) Стороны, не действующие в рамках пункта 1 статьи 5 Протокола: Германия, Канада, Нидерланды, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Финляндия и Япония;
- b) Стороны, действующие в рамках пункта 1 статьи 5 Протокола: Венесуэла, Гана, Египет, Иордания, Малайзия, Мексика и Шри-Ланка.

7. В соответствии с решением, принятым Исполнительным комитетом на второй сессии, в работе данной сессии в качестве наблюдателей приняли участие представители Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирного банка.

8. Согласно решению, принятому Исполнительным комитетом на седьмой сессии, в работе данной сессии в качестве наблюдателей приняли участие представители Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

9. На сессии также присутствовали представители общества "Друзья Земли" и организации "Гринпис".

С. Утверждение повестки дня

10. На сессии была принята следующая повестка дня:

- 1. Открытие сессии.
- 2. Организационные вопросы:
 - a) принятие повестки дня;
 - b) организация работы.
- 3. Доклад Секретариата Фонда:
 - a) деятельность Секретариата;
 - b) взносы в Фонд и выплаты из Фонда.

4. Финансовые вопросы:
 - a) предлагаемый пересмотренный бюджет Секретариата Фонда на 1993 год;
 - b) предлагаемый бюджет расходов на деятельность Фонда в 1993 году;
 - c) просьбы о взносах на двусторонней основе.
5. Проект доклада второго совещания Подкомитета Исполнительного комитета.
6. Учреждения-исполнители.
 - a) Доклады о ходе работы:
 - ПРООН;
 - ЮНЕП;
 - Всемирного банка.
 - b) Поправки к программам работы:
 - ПРООН;
 - ЮНЕП;
 - Всемирного банка.
 - c) Проект соглашения между ЮНИДО и Исполнительным комитетом Временного многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола.
7. Программы по странам:
 - a) Коста-Рика
 - b) Египет
 - c) Гана
 - d) Турция
 - e) Замбия
8. Предложения по проектам:
 - a) Китай
 - b) Египет
 - c) Тунис
 - d) Турция
 - e) Венесуэла

9. Вопросы, касающиеся Рабочей группы Сторон открытого состава:
 - a) определение потребностей Сторон, действующих в рамках статьи 5 Протокола, в регулируемых веществах в течение периодов отсрочки и ликвидации;
 - b) предлагаемые поправки к Ориентировочному перечню категорий дополнительных расходов.
10. Доклад Исполнительного комитета Четвертому совещанию Сторон.
11. Утверждение доклада.
12. Прочие вопросы.
13. Сроки проведения девятой сессии Исполнительного комитета.
14. Закрытие сессии.

Пункт 3 повестки дня. Доклад Секретариата Фонда.

- a) Деятельность Секретариата;
- b) Взносы в Фонд и выплаты из Фонда.

11. Руководитель представил документы UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/2/Corr.1 и UNEP/OzL.Pro/ExCom/8.3/Corr.1.

12. Один из представителей в свете того факта, что в некоторых странах, по-видимому, возникли трудности с выплатой финансовых взносов в Фонд в установленные сроки, предложил разработать схему распределения ресурсов Фонда, а также календарный график внесения взносов. По мере возможности, на Четвертом совещании Сторон в Копенгагене по этим предложениям должны быть приняты решения, направленные на преодоление возникших трудностей и обеспечение своевременного внесения взносов. Два представителя поддержали это предложение.

13. В ответ Директор-исполнитель подчеркнул, что правительства взяли на себя обязательства выплачивать определенные суммы непосредственно во Временный многосторонний фонд в начале каждого календарного года. Эти средства должны быть в наличии до того, как Исполнительный комитет утвердит проекты. Отсутствует какое-либо положение и не было прецедента в отношении траст-фонда, чтобы денежные средства оставались на счетах в центральном банке какой-либо страны до времени использования их на осуществление проекта. Сведения о накопленных процентах со средств Временного многостороннего фонда сообщаются Исполнительному комитету, который принимает

решение относительно того, как дальше их использовать. Кроме этого, Директор-исполнитель указал на то, что финансовый год в различных странах не обязательно совпадает с календарным годом, и поэтому часто приходится переносить некоторые суммы с одного календарного года на следующий с тем, чтобы не было перерывов в работе.

14. Несколько представителей обратили внимание участников сессии на проблему задолженности по взносам. Было сделано несколько предложений о путях решения данной проблемы. Некоторые представители считали, что данный вопрос носит политический характер и не входит в сферу компетенции Исполнительного комитета. Один из представителей указал на то, что любое решение будет иметь финансовые последствия для других вкладчиков.

15. В заключение Председатель подчеркнул, что в принятой на совещании в Лондоне поправке конкретно указывается на то, что взносы должны вноситься в долларах США или в натуральном выражении. Тем не менее, с целью облегчить обсуждение этого вопроса он обратился с просьбой к Секретариату подготовить документ, в котором предлагались бы различные варианты решения данной проблемы.

Пункт 4 повестки дня. Финансовые вопросы.

- a) Предлагаемый пересмотренный бюджет Секретариата Фонда на 1993 год.
- b) Предлагаемый бюджет расходов на деятельность Фонда в 1993 году.
- c) Просьбы о взносах на двусторонней основе.

16. Руководитель представил документы UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/4, UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/5, UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/6 и UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/6/Add.1.

17. Один из представителей обратился с просьбой дать дополнительные разъяснения по поводу увеличений некоторых сумм в пересмотренном бюджете. Другой представитель просил представить цифры за 1992 год в целях сравнения и заявил, что необходимо обосновывать любые увеличения. Он высказал мнение, что следует добиваться снижения расходов на совещания и аренду оборудования электросвязи.

18. В отношении просьб о взносах в рамках двустороннего сотрудничества, несколько представителей высказали свою озабоченность тем, что Исполнительный комитет в настоящее время не располагает достаточной информацией о положении дел в данной области и предложили создать определенный механизм для осуществления контроля за оказываемой на двусторонней основе помощью, засчитываемой в счет взноса какой-либо страны. Один из представителей заявил, что утверждение двусторонних программ свидетельствует о наличии достаточной гибкости в этом вопросе и уроки, извлеченные

в ходе двустороннего сотрудничества, помогут Исполнительному комитету разработать руководящие принципы ретроактивного консолидирования средств, что было бы полезно для будущей работы.

19. В ответ на это Руководитель заявил, что задача Исполнительного комитета заключается в оценке взносов, сделанных в рамках двустороннего сотрудничества. Небольшое увеличение расходов на персонал в 1993 году имело место по причине постепенного ежегодного увеличения заработной платы персонала, а также дополнительных расходов на обеспечение электросвязи, что связано с введением в эксплуатацию сети связи на базе компьютера и увеличением на 10 процентов расходов на проведение совещаний по причине увеличения стоимости проезда, а также постоянно увеличивающимся объемом документации, которая готовится для сессии.

20. Исполнительный комитет утвердил пересмотренный бюджет расходов на содержание Секретариата в 1993 году (приложение I) и предлагаемый бюджет расходов на оперативную деятельность Фонда в 1993 году (приложение II). Он также согласился с просьбами Австралии засчитать в счет ее взноса в 1993 году 6 000 долл. США и Соединенных Штатов Америки в счет их взноса в 1992 году 1 669 000 долл. США. Кроме того, принято решение о том, чтобы готовить доклад о взносах на двусторонней основе каждые шесть месяцев с целью держать членов Комитета в курсе событий в этой области.

Пункт 5 повестки дня. Проект доклада второго совещания Подкомитета Исполнительного комитета.

21. Заместитель Председателя представила проект доклада совещания, на котором она выполняла обязанности председателя (UNEP/OzL.Pro/ExCom/SC.2/L.1).

22. Один из представителей обратился с вопросом, почему в перечень пунктов в типовом рабочем конспекте проекта (РКП), прилагаемом к упомянутому проекту доклада, не включено учреждение-исполнитель. Кроме того, он заявил, что в альтернативных вариантах текста рекомендации 12, содержащихся в приложении III, по его мнению, предлагается чрезвычайно сложная процедура и поэтому он предпочитает первоначальный текст рекомендации 12.

23. Другой представитель предложил, добавить в пункт 7 приложения I информацию об ограничениях, которые могут появиться.

24. Один из представителей просил дать дополнительные разъяснения в отношении роли Секретариата на протяжении трех периодов.

25. Другой представитель указал на опасность введения в действие слишком большого числа руководящих принципов. Учреждениям-исполнителям важно иметь возможность выполнять свою работу без чрезмерного вмешательства со стороны. Кроме того, ввиду

большого числа представленных предложений о проектах Исполнительный комитет не может тщательно их проанализировать.

26. В ответ на это заместитель Председателя заявила, что раздел "учреждение-исполнитель" будет добавлен в типовой рабочий конспект проекта, а информация о возможных ограничениях будет включена в пункт 7. Далее она заявила, что Секретариату следует предложить подготовить документ о его роли в данном процессе.

27. Представитель Всемирного банка заявил, что Банк предпочитает текст пункта 6 из альтернативных вариантов текста, приведенных в приложении в настоящему проекту доклада. Кроме того, по мнению Банка, пункты 14 и 15 рекомендации следует объединить. В этой связи представитель Банка обратился с просьбой занести в протокол то, что Банк не согласен с тем, чтобы Секретариат выполнял роль посредника или арбитра в отношениях между Сторонами, действующими в рамках Статьи 5 Протокола, и учреждениями-исполнителями, так как считает, что такая роль противоречит его Соглашению с Исполнительным комитетом. В конце выступления он обратился к пункту 10 и отметил, что в нем между вопросами стратегии и внедрения не проводится четкого разграничения. Банк хотел бы, чтобы все вопросы стратегии решались заранее, хотя и понимает, что на практике это не всегда возможно, и, кроме того, Банк желал бы иметь полную самостоятельность в решении возникающих вопросов.

28. Исполнительный комитет заявил о своем доверии к работе Секретариата в качестве органа, обеспечивающего связь Исполнительного комитета с учреждениями-исполнителями и Сторонами.

29. Один из представителей заявил о необходимости четко оговаривать, что в том случае, когда учреждение-исполнитель передает работу другому учреждению, расходы должны покрываться учреждением-исполнителем.

30. Другой представитель подчеркнул, что все вопросы политического характера, касающиеся возможности осуществления какого-либо проекта, должны решаться заблаговременно.

31. Заместитель Председателя заявила, что рекомендации будут пересмотрены в свете сделанных замечаний.

32. Комитет утвердил рекомендации Подкомитета, которые приводятся в приложении III к настоящему докладу.

Пункт 6 повестки дня. Учреждения-исполнители.

- а) Доклады о ходе работы

Всемирный банк

33. Представитель Всемирного банка представил документ UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/9 и обратил внимание на значительное увеличение объема рабочей документации, предлагаемой на рассмотрение Исполнительному комитету на текущей сессии. Он отметил прогресс, достигнутый в деле согласования методов работы самого Банка с соглашениями, достигнутыми Исполнительным комитетом, а также обратил внимание на углубление сотрудничества Банка с другими учреждениями-исполнителями. В результате достигнутых соглашений и большего объема имеющихся в настоящее время специальных данных (например, представляемых Экспертной группой по озоновым операциям) в будущем можно надеяться на ускорение работы. Он также коснулся вопроса о дополнительной работе, которую необходимо проделать в целях согласования бюджетной сметы расходов по проекту с правительством Китая.

34. Несколько представителей обратились с просьбой представить им дополнительную информацию, касающуюся положения дел с расходами в Китае, и задавали вопрос, является ли наметившаяся тенденция общей для этой страны или характерна только для проекта. По мнению одного представителя, Исполнительному комитету, перед тем как утверждать проект, необходимо иметь полное обоснование расходов.

35. Представитель Всемирного банка заявил, что определение дополнительных расходов оказалось более трудным, чем ожидалось. Эти расходы в огромной степени зависят от существующих цен, а не от капитальных затрат, и в странах с переходной экономикой это становится вопросом политического характера, который вновь и вновь будет подниматься. В будущих программах по стране необходимо очень точно определять их с тем, чтобы не возникало неприятных сюрпризов.

36. Исполнительный комитет с признательностью принял к сведению доклад Всемирного банка о ходе работы.

ПРООН

37. Представитель ПРООН представил документ UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/7 и сообщил о результатах проделанной к настоящему времени работы по подготовке программы по стране для Китая, которые приводятся в приложении к настоящему докладу.

38. Один из представителей заявил, что по докладу часто трудно судить, каково действительное положение дел с проектом. В некоторых случаях выделение средств уже утверждено, однако отсутствуют сведения, свидетельствующие о реальных результатах работы.

39. Представитель ПРООН ответил, что осуществление некоторых действий задерживается по причинам, которые ПРООН не может контролировать.

40. Исполнительный комитет с признательностью принял к сведению доклад ПРООН о ходе работы.

ЮНЕП

41. Представитель ЮНЕП представил документ UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/8 и заявил, что справочник для клиентов информационного центра уже подготовлен и будет опубликован в ближайшем будущем. Кроме этого, ЮНЕП распространил среди участников сессии дискуссионный документ, касающийся стратегических планов обучения персонала, с целью рассмотрения его Исполнительным комитетом. До сих пор обучение в большинстве случаев проводилось на временной основе, а сейчас требуется разработать стратегический план в целях удовлетворения громадных потребностей в обучении персонала.

42. Один из представителей обратился с просьбой о получении дополнительной информации в отношении использования ЮНЕП финского траст-фонда и спросил также, бесплатно ли будет обслуживать пользователей упомянутый информационный центр.

43. Представитель ЮНЕП ответил, что упомянутые фонды используются для финансирования участия стран, не входящих в число Сторон, в организуемых в рамках Фонда семинарах, и делается это в надежде, что таким способом можно способствовать присоединению других стран. Отвечая на второй вопрос, он заявил, что базой данных информационного центра можно будет пользоваться бесплатно, однако страны должны оплачивать свои телефонные разговоры. В будущем можно предусмотреть включение таких расходов в программы по странам.

44. Исполнительный комитет с признательностью принял к сведению доклад ЮНЕП о ходе работы.

б) Поправки к программам работы:

ПРООН

ЮНЕП

Всемирного банка

45. Руководитель зачитал рекомендации Секретариата, касающиеся внесения поправок в программы работы ПРООН и Всемирного банка.

46. Представитель ЮНЕП заявил, что ЮНЕП не представляет на рассмотрение каких-либо поправок к своей программе работы.

47. Несколько представителей выразили свою озабоченность поздним представлением документа UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/10/Add.2 и считали, что в подобных случаях следует принимать стратегические решения (к примеру, было упомянуто правило о представлении

документов за шесть недель). Один из представителей выступил в поддержку рекомендации Секретариата в отношении поправок к программе работы ПРООН и попросил дать некоторые разъяснения относительно организационного обеспечения.

48. Представитель Всемирного банка заявил, что не существует какой-либо обязательной связи между организационными потребностями и размерами потребления. Некоторые страны, которые используют большое количество ОРВ, часто не располагают большими возможностями по ликвидации таких веществ. Поэтому решения необходимо принимать в каждом конкретном случае, а в рассматриваемом случае предлагаемые поправки уже получили полное одобрение со стороны заинтересованных правительств. Что же касается укрепления организационных структур, то, по его мнению, опыт показал, что существующие руководящие принципы не отвечают требованиям и поэтому полезно было бы иметь перечень работ, которые не подлежат финансированию по статье расходов на укрепление организационных структур.

49. Один из представителей согласился с тем, что необходимо обновить руководящие принципы, касающиеся укрепления организационных структур, в свете накопленного опыта.

50. Исполнительный комитет обратился к Всемирному банку с просьбой подготовить документ о том, как финансировать расходы на укрепление организационных структур в свете накопленного им опыта.

51. Исполнительный комитет считал, что он должен рассматривать проекты стоимостью менее 500 000 долл. США только в тех случаях, когда затрагиваются вопросы политического характера.

52. Представитель одной из стран, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, обратил внимание на важные проблемы, возникающие в развивающихся странах в связи с переходом к новым технологиям, осуществляемым ими одновременно с развитыми странами мира. В такие периоды развивающиеся страны остро нуждаются в помощи по укреплению их организационных структур. Его замечания нашли поддержку представителей других развивающихся государств.

53. Исполнительный комитет утвердил общую сумму в размере 2 439 000 долл. США на покрытие расходов, связанных с поправками к программе работы Всемирного банка на 1992 год, при том условии, что объемы выделяемых средств могут быть пересмотрены в результате обсуждения Исполнительным комитетом документа, который будет подготовлен Всемирным банком.

Глобальный проект	Растворители	260 000 долл. США
	Галоны (осуществляется ПРООН)	390 000 долл. США
	Передвижные воздушные кондиционеры (осуществляется ПРООН)	360 000 долл. США
	Охлаждение	60 000 долл. США
Гватемала	Подготовка проекта	25 000 долл. США
Индонезия	Программа по стране	54 000 долл. США
Тунис	Мероприятия, осуществляемые правительством	280 000 долл. США
	Техническое обслуживание местных коммерческих и промышленных холодильников	300 000 долл. США
	Помощь инженерного характера по разработке, тестированию и введению в действие альтернативных технологий	360 000 долл. США
	Семинар и консультации по аэрозолям	50 000 долл. США
Турция	Мероприятия, осуществляемые правительством	<u>300 000 долл. США</u>
	Общая сумма	2 439 000 долл. США

54. Представитель Всемирного банка заявил, что он готов согласиться с мнением Исполнительного комитета в отношении размеров помощи, которую в рамках проекта решено оказать Тунису с целью укрепления организационных структур. Однако, далее он сказал, что, по мнению руководства Банка, именно Банк наиболее компетентен принимать решение, после консультации с Тунисом, в отношении объемов помощи с учетом растущих потребностей Туниса и других стран, действующих в рамках пункта 1 статьи 5. Кроме этого, он сообщил об озабоченности руководства Банка тем, что приходится готовить очень детальные обзоры по небольшим проектам и заявил, что проект в Тунисе можно осуществить гораздо быстрее и лучше, если будет утверждено выделение ресурсов в объеме, предложенном Банком и правительством Туниса.

55. Представитель ПРООН, касаясь предложения Секретариата о сокращении на половину суммы, испрашиваемой на составление программы по стране для Филиппин, заявил, что эту работу нельзя выполнить, если будет выделено всего лишь 45 000 долл. США.

56. Исполнительный комитет рассмотрел просьбу, полученную Руководителем от правительства Венесуэлы об оказании помощи в укреплении организационных структур. Комитет утвердил сумму в размере 100 000 долл. США, которая будет включена в программу работы ПРООН.

57. Исполнительный комитет утвердил сумму в размере 1 277 400 долл. США на работу, связанную с поправками к программе работы ПРООН.

Куба	Первоначальный обзор	22 600 долл. США
Индия	Подготовка проекта	113 000 долл. США
	Укрепление организационных структур	430 600 долл. США
Индонезия	Программа по стране	226 000 долл. США
Иран	Программа по стране	113 000 долл. США
	Укрепление организационных структур	200 200 долл. США
Филиппины	Программа по стране	45 000 долл. США
Уругвай	Программа по стране	27 000 долл. США
Венесуэла	Укрепление организационных структур	<u>100 000 долл. США</u>
	Общая сумма	1 277 400 долл. США

- с) Проект соглашения между ЮНИДО и Исполнительным комитетом Временного многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола.

58. Руководитель представил проект Соглашения между ЮНИДО и Исполнительным комитетом (UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/13). Далее, в целях приведения этого Соглашения в соответствие с подписанными с другими учреждениями-исполнителями соглашениями, Руководитель предложил рассмотреть тексты двух предлагаемых поправок к этому Соглашению.

59. Представитель ЮНИДО заявила, что первоначальная программа работы ЮНИДО уже передана Секретариату, а окончательный вариант будет представлен Исполнительному комитету на следующей сессии. Она выразила надежду, что объем выделенных средств будет увеличен с тем, чтобы ЮНИДО смогла оказать существенную помощь Фонду в его работе.

60. Ряд представителей приветствовали тот факт, что ЮНИДО подключается к работе Фонда, и выразили надежду, что эта Организация займется разработкой специализированных программ в тех областях, где она наиболее компетентна, и будет стараться избегать дублирования работы, выполняемой другими учреждениями.

61. В ответ на это Представитель ЮНИДО заявила, что ЮНИДО будет разрабатывать специальные программы исходя из своих возможностей и таким образом, чтобы вписаться в работу, выполняемую другими учреждениями.

62. Два представителя заявили, что, по их мнению, в Соглашении затрагиваются вопросы политического характера и поэтому государствам-членам ЮНИДО следует предоставить возможность обсудить его. Другие представители не согласились с утверждением, что в Соглашении затрагиваются вопросы политического характера, и предложили больше не откладывать подписание Соглашения.

63. В своем ответе представитель ЮНИДО заявила, что Совет ЮНИДО утвердил свою программу по защите окружающей среды в 1992 году и Соглашение с Фондом входит как составная часть в данную программу.

64. Исполнительный комитет утвердил Соглашение с ЮНИДО и уполномочил Председателя подписать его от имени Комитета. В целях координации работы он предложил ЮНИДО обсудить соответствующие вопросы с ПРООН, ЮНЕП и Всемирным банком. Комитет также предложил ЮНИДО представить свою программу работы для рассмотрения на девятой сессии Исполнительного комитета.

65. После получения одобрения пересмотренного Соглашения со стороны Юридического отдела ЮНИДО в Вене, Соглашение подписали Председатель Исполнительного комитета и глава делегации ЮНИДО (приложение IV).

Пункт 7 повестки дня. Программы по странам.

66. Руководитель представил программы для Коста-Рики, Египта, Ганы, Турции и Замбии в документах UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/28 и Corr.1, UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/14, Add.1 и Corr.1, UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/15 и Add.1, UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/17 и UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/18, соответственно. Он сообщил Комитету, что Иран собирается представить программу по своей стране на девятой сессии.

a) Коста-Рика

67. Представитель ПРООН представил программу по стране для Коста-Рики.

68. Некоторые представители выразили озабоченность тем, что данная программа по стране была получена очень поздно.

69. Ряд представителей заявили, что, поскольку Секретариат рекомендует утвердить эту программу, то Исполнительный комитет, полагаясь на его мнение, может утвердить ее немедленно. Один из представителей, однако, предостерег Комитет от этого, заявив, что в результате утверждения программы без должного рассмотрения можно создать нежелательный прецедент.

70. Исполнительный комитет утвердил программу по стране для Коста-Рики и выделение финансовых средств в размере 393 400 долл. США на ее осуществление, но при условии, что Секретариат не получит каких-либо принципиальных возражений против этого в течение двух недель. Утвержденные фонды будут включены в виде поправки в программу работы ПРООН.

b) Египет

71. Представитель Египта представил программу по стране для Египта. Он отметил, что в результате оценки двух альтернативных сценариев стратегии ликвидации ОРВ выяснилось, что чем быстрее будет проведена ликвидация, тем более эффективно это будет с точки зрения затрат.

72. Исполнительный комитет утвердил программу по стране для Египта. Такое утверждение, однако, еще не означало утверждение в полном объеме финансирования всех перечисленных в ней видов деятельности и проектов.

c) Гана

73. Представитель Ганы представил программу по стране для Ганы и охарактеризовал настоящую и будущую программы по ликвидации ОРВ в Гане. От имени своего правительства он выразил благодарность ЮНЕП и Секретариату Фонда за их помощь в подготовке программы, подчеркнув при этом, что ЮНЕП еще предстоит выполнить свою роль в осуществлении программы, в частности, в области подготовки кадров и повышения уровня информированности общественности. Он также призвал ЮНИДО проявить интерес к данной программе по стране.

74. Один из представителей заявил, что накопление запасов ОРВ, являющееся одним из компонентов программы по стране для Ганы, представляет собой очень важный вопрос, учитывая, что в будущем возможно появится дефицит некоторых регулируемых веществ. К тому же, накопление запасов ОРВ позволит быстрее ликвидировать их в странах,

производящих ОРВ. Другой представитель считал, что вопрос о накоплении запасов ОРВ носит политический характер и его следует рассмотреть Рабочей группе открытого состава.

75. Исполнительный комитет утвердил программу по стране для Ганы. Затем он утвердил выделение средств в размере 573 000 долл. США на осуществление трех проектов, которые содержатся в приложении к программе. Утвержденные фонды будут включены в виде проправки в программу работы ПРООН.

d) Турция

76. Представитель Всемирного банка представил программу по стране для Турции.

77. Исполнительный комитет утвердил программу по стране для Турции. Такое утверждение, однако, еще не означало утверждения в полном объеме финансирования всех перечисленных в ней видов деятельности и проектов.

e) Замбия

78. Представитель ЮНЕП представил программу по стране для Замбии. В свете существующих руководящих принципов он поставил под сомнение правильность мнения Секретариата относительно дополнительных расходов, связанных с приобретением новых бытовых приборов.

79. Исполнительный комитет утвердил программу по стране без утверждения размеров финансирования. Комитет обратился с просьбой к ЮНЕП пересмотреть бюджетные сметы и включить их в свою программу работы на 1993 год.

Пункт 8 повестки дня. Предложения по проектам.

a) Китай

80. Руководитель представил проект по холодильному сектору в Наньцзине, содержащийся в документах UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/19 и Add.1.

81. Один из представителей заявил, что в данном документе не приводится достаточно полная информация о других технологиях и конкретных заменителях, которые, возможно, уже существуют, и обратился с просьбой к Всемирному банку учесть эти возможности в ходе своих исследований.

82. Исполнительный комитет утвердил предложение по проекту для Китая, а также выделение средств в сумме 300 000 долл. США на подготовку проекта.

b) Египет

83. Руководитель представил документы UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/20, Add.1 и 2 и Corr.1, а также сообщил, что нового внесено в рекомендации Секретариата, касающиеся следующих проектов: ликвидация использования ХФУ-11 в производстве гибких полистереновых пенопластов компанией "Миср фоум компани" (Misr. Foam Company) и ликвидация использования ХФУ в холодильном секторе компании "Колдэр" (Koldair).

84. Представитель Египта сказал, что хотя компания "Таки-Вита" (Taki-Vita) и является совместным предприятием, тем не менее, не существует соглашение о передаче технологии. Поэтому он выразил надежду, что на более поздней стадии возможно будет представить документ, доказывающий, что остающиеся 40 процентов следует квалифицировать как подлежащие финансированию в качестве разрешенных дополнительных расходов.

85. Представитель ПРООН заявил, что ПРООН и Всемирный банк считали, что полезно было бы иметь решение Исполнительного комитета по вопросу относительно проектов для предприятий, которые частично принадлежат держателям акций из развитых стран. По его мнению, в случаях пассивного инвестирования без передачи технологии должно обеспечиваться 100-процентное финансирование.

86. Представитель "Гринпис" имел ряд оговорок в отношении проекта компании "Миср компрессорс маньюфакчуринг компани" (МКМК) (Misr Compressors Manufacturing Company, МСМС) и задал вопрос о том, являются ли на самом деле все упомянутые расходы дополнительными.

87. Исполнительный комитет утвердил следующие пять предложений о проектах (первые четыре будут осуществляться ПРООН, а пятый - Всемирным банком):

i)	"Миср фоум" - полистереновые пенопласты	497 000 долл. США
ii)	"Таки - Вита" - полистереновые пенопласты	294 000 долл. США
iii)	"Колдэр" - холодильный сектор (только постоянные расходы по проекту)	272 000 долл. США
iv)	"Текнопол" - литейные полистереновые пенопласты	645 000 долл. США
v)	"МКМК" - компрессоры ГХФУ-134а	2 800 000 долл. США

88. Комитет решил, что 1,5 млн. долл. США, уже выделенные ПРООН на разработку проектов в Египте, следует направить на реализацию данных четырех проектов, которые будет осуществлять ПРООН. Представитель ПРООН сообщил, что сумма в размере 100 000 долл. США уже предусмотрена бюджетом на подготовку текущих и будущих проектов по Египту. Поэтому дополнительная сумма в размере 308 000 долл. США, которая потребуется для осуществления, должна быть включена в виде поправки в программу работы ПРООН.

89. Что касается проекта "Колдэр", Исполнительный комитет просил правительство Египта пересмотреть компонент проекта, касающийся оперативных расходов на четырехлетний период, и вновь представить его для рассмотрения на девятой сессии.

90. Комитет не утвердил представленный вариант предложения о проекте по ликвидации использования ХФУ-12 для производства пенопластов на заводах в Эль-Шарифе.

c) Тунис

91. Руководитель заявил, что Исполнительный комитет уже утвердил все предложения Туниса по проектам в качестве поправок к программе работы Всемирного банка.

d) Турция

92. Руководитель представил документ UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/23 и Add.1, добавив при этом, что проект "Мероприятия осуществляемые правительством" уже утвержден в качестве поправки к программе работы Всемирного банка.

93. Один из представителей сказал, что все, что уже утверждено на данный момент, должно зависеть от любых последующих решений, касающихся разрешенных дополнительных расходов, и, следовательно, может потребоваться внесение некоторых изменений.

94. Председатель заявил, что могут возникнуть трудности юридического характера, если полностью менять какие-либо решения, принятые на основе ориентировочного перечня категорий дополнительных расходов.

95. Исполнительный комитет утвердил следующий проект, который будет осуществляться Всемирным банком:

Бытовые холодильники в Аркелике - ХФУ-134а 4 900 000 долл. США

e) Венесуэла

96. Руководитель представил документ UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/24 и Adds.1 и 2.

97. Один из представителей подчеркнул, что Сторонам, действующим в рамках пункта 1 статьи 5 Протокола, очень важно выбирать учреждения-исполнители на раннем этапе подготовки проекта, с тем чтобы ускорить процесс утверждения проектов.

98. Один из представителей высказал мнение, что представление проекта, разработанного Венесуэлой, было блестящим.

99. Представитель Венесуэлы указал на то, что проект имеет два компонента расходов, которые требуют пересмотра, и что они могут быть впоследствии представлены в качестве поправок к программе работы Всемирного банка. Он также обратил внимание на длительность периодов, предусматриваемых для проведения оценки, и просил Всемирный банк сократить требуемое на это время.

100. Исполнительный комитет утвердил следующее предложение о проекте, который будет осуществляться Всемирным банком:

Холодильный сектор и сектор воздушного
кондиционирования

1 100 000 долл. США

101. Один из представителей заявил, что полезно было бы использовать одного специалиста или группу специалистов на постоянной основе для изучения технических аспектов предложений о проектах, с тем чтобы облегчить работу Секретариата. Кроме того, целесообразно было бы сравнивать предложения о проектах с некоторыми общими критериями, касающимися дополнительного характера расходов. В будущем, возможно, потребуется рассмотреть вопрос об очередности выполнения задач по причине постоянного расхождения между объявленными взносами и реально имеющимися средствами.

Пункт 9 повестки дня. Вопросы, касающиеся Рабочей группы Сторон открытого состава.

a) Определение потребностей Сторон, действующих в рамках статьи 5 Протокола, в регулируемых веществах в течение периодов отсрочки и ликвидации

102. Руководитель представил документ UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/25 и Add.1.

103. Исполнительный комитет принял к сведению данный документ.

b) Предлагаемые поправки к Ориентировочному перечню категорий дополнительных расходов.

104. Руководитель представил документ UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/26.

105. Один из представителей поставила вопрос о том, следует ли рассматривать укрепление организационных структур в качестве дополнительных расходов и внесла предложение, что подкомитет должен подготовить перечень обоснованных дополнительных расходов. Практический опыт свидетельствует, что существуют дополнительные аспекты данного вопроса, которые требуют рассмотрения. Она также выразила мнение, что исследования и разработки следует финансировать только в том случае, если на рынке не предлагается подходящих технических средств, и что ни в коем

случае не следует рассматривать вопрос об оказании помощи из средств Фонда на производство оборудования.

106. Другие представители придерживались мнения, что существующий ориентировочный перечень категорий дополнительных расходов в достаточной мере гибкий и позволяет надлежащим образом рассматривать предложения в каждом конкретном случае, и не видели необходимости в его пересмотре или создании специального подкомитета для рассмотрения данного вопроса.

107. Один из представителей заявил, что следует создать механизм, обеспечивающий возможность использования для общего блага результатов финансируемых Фондом исследований и разработок.

108. Исполнительный комитет рекомендовал следующее:

1. По крайней мере, на настоящий момент существующий Ориентировочный перечень категорий дополнительных расходов, содержащийся в добавлении I приложения IV к решению II/8 Второго совещания Сторон, следует оставить без изменений.
2. Исполнительный комитет, по поручению Сторон, может рассматривать предложения, касающиеся исследований и разработок в области заменителей, а также предприятий по производству оборудования для рециркуляции и уничтожения ОРВ в каждом отдельном случае на индивидуальной основе, при условии что связанные с этим расходы подпадают под категорию дополнительных.

Пункт 10 повестки дня. Доклад Исполнительного комитета Четвертому совещанию Сторон.

109. Председатель заявил, что доклад для Сторон будет состоять из документа UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/27 и доклада Исполнительного комитета о результатах восьмой сессии. В дополнение к этому он представит доклад Исполнительного комитета Сторонам на этом совещании и расскажет о других важных аспектах работы Исполнительного комитета. По мере возможности, он заранее распространит текст своего выступления среди членов Исполнительного комитета. Комитет утвердил свой доклад Четвертому совещанию Сторон, который содержится в документе UNEP/OzL.Pro.4/8/Rev.1.

Пункт 11 повестки дня. Прочие вопросы.

110. Один из представителей заявил, что правительство Бразилии готовит два документа, которые оно собирается представить Исполнительному комитету во время следующей сессии: исследование по оценке расходов, связанных с осуществлением

Протокола в Бразилии; и национальная программа работы, которая разрабатывается с помощью Всемирного банка.

111. Исполнительный комитет принял к сведению намерение правительства Бразилии.

112. Два представителя считали, что Исполнительному комитету следует рассмотреть вопросы о выделении средств на приглашение стран, не входящих в число членов Комитета, принять участие в обсуждении программ или проектов, связанных с их странами.

113. Исполнительный комитет принял к сведению это предложение.

114. Одна из делегаций выразила надежду, что документ (UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/Inf.2) получит широкое распространение и сделает полезный вклад в обсуждение соответствующих вопросов на предстоящем совещании Рабочей группы Сторон открытого состава.

Пункт 12 повестки дня. Сроки проведения девятой сессии Исполнительного комитета.

115. Комитет принял решение провести свою девятую сессию в Монреале 22-24 февраля 1993 года.

Пункт 13 повестки дня. Утверждение доклада.

116. Исполнительный комитет утвердил на последнем заседании сессии 21 октября 1992 года настоящий доклад на основе проекта доклада, содержащегося в документе UNEP/OzL.Pro/ExCom/8/L.1

IV. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

117. После традиционного обмена любезностями Председатель объявил о закрытии восьмой сессии Исполнительного комитета.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ БЮДЖЕТ СЕКРЕТАРИАТА НА 1993 ГОД

Исполнительный комитет на третьей сессии рассмотрел трехгодичный бюджет на содержание Секретариата Многостороннего фонда и "согласился с тем, что бюджеты на второй и третий годы невозможно сформулировать в окончательном виде на настоящем этапе, и заявил о своем намерении просить Руководителя представлять пересмотренные ежегодные бюджеты на сессиях Комитета, непосредственно предшествующих началу каждого календарного года" (UNEP/OzL/ExCom/3/18/Rev.1, пункт 76).

В соответствии с этим решением, Секретариат подготовил пересмотренный бюджет на 1993 год, который приводится в настоящем документе.

ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ БЮДЖЕТ СЕКРЕТАРИАТА НА 1993 ГОД

Номер	ОПИСАНИЕ	Ч/М	долл. США
10	ПЕРСОНАЛ		
1100	Персонал (должность и категория)		
1101	Руководитель D.2	12	108 000
1102	Заместитель Руководителя P.5	12	84 000
1103	Заместитель Руководителя P.5	12	84 000
1104	Сотрудник по программам P.3	12	62 000
1105	Сотрудник по программам P.3	12	62 000
1106	Сотрудник по программам P.3	12	62 000
1107	Сотрудник по программам P.3	12	62 000
1108	Сотрудник по информации P.3	12	62 000
1109	Административный сотрудник P.4	12	70 000
1199	Итого		656 000
1200	Консультанты		
1201	Исследования, связанные с оценкой программ, проектов и т.д.		200 000
1299	Итого		200 000
1300	Административное обеспечение (должность и категория)		
1301	Помощник по административным вопросам G.9	12	42 000
1302	Библиотекарь G.8	12	32 000
1303	Старший секретарь Руководителя G.8	12	38 000
1304	Старший секретарь G.6	12	32 000
1305	Старший секретарь G.6	12	32 000
1306	Старший секретарь G.6	12	32 000
1307	Старший секретарь G.6	12	32 000
1308	Старший секретарь G.6	12	32 000
1309	Делопроизводитель-регистратор G.4	12	24 000
1329	CSC (расходы на проведение совещаний) - девятая сессия Исполнительного комитета		90 000
1330	CSC - десятая сессия Исполнительного комитета		90 000
1331	CSC - одиннадцатая сессия Исполнительного комитета		90 000
1332	CSC - два совещания подкомитета		30 000
1399	Итого		596 000

Номер	ОПИСАНИЕ	Ч/М	долл. США
1600	Служебные командировки		
1601	Путевые расходы и суточные (сотрудники Секретариата)		120 000
19	ВСЕГО		1 572 000
20	КОНТРАКТЫ		
2100	Субконтракты		30 000
2101	Внешние издательские расходы: информация		30 000
29	ВСЕГО		
30	СОВЕЩАНИЯ		
3300	Путевые и суточные расходы участников совещаний		
3305	Путевые и суточные расходы Председателя и заместителя Председателя		30 000
3310	Девятая сессия Исполнительного комитета (7 x 3 x 4 000 долл. США)		84 000
3311	Десятая сессия Исполнительного комитета (7 x 3 x 4 000 долл. США)		84 000
3312	Одиннадцатая сессия Исполнительного комитета (7 x 3 x 4 000 долл. США)		84 000
3313	Два совещания подкомитета (2 x 3 x 3 000 долл. США)		18 000
39	ВСЕГО		300 000
40	ОБОРУДОВАНИЕ И ПОМЕЩЕНИЯ		
4100	Расходуемые материалы (инвентарь стоимостью менее 500 долл. США)		
4101	Канцелярские принадлежности		12 000
4102	Прикладное обеспечение и расходуемые принадлежности для компьютеров		6 000
4199	Итого		18 000
4200	Оборудование длительного пользования		
4201	Мебель для служебных помещений		0
4202	Персональные компьютеры		0
4203	Портативные компьютеры (1)		5 000
4204	Прочее		5 000
4299	Итого		10 000
4301	Аренда служебных помещений		540 000
49	ВСЕГО		568 000

Номер	ОПИСАНИЕ	Ч/М	долл. США
50	ПРОЧИЕ РАСХОДЫ		
5100	Эксплуатация и техническое обслуживание оборудования		
5101	Техническое обслуживание оборудования		7 000
5102	Содержание служебных помещений		5 000
5103	Аренда электронно-вычислительного оборудования		10 000
5104	Аренда фотокопировального оборудования		18 000
5105	Аренда оборудования электросвязи		21 000
5199	Итого		61 000
5200	Расходы на отчетность (включая расходы на перевод документов)		
5202	Сессии Исполнительного комитета		40 000
5203	Другие (включая совещания Сторон)		20 000
5299	Итого		60 000
5300	Разное		
5301	Связь		30 000
5302	Перевозка грузов (отправка документов)		20 000
5303	Прочие		10 000
5399	Итого		60 000
5400	Представительские расходы		
5401	Расходы на представительские мероприятия в рамках совещаний		10 000
59	ВСЕГО		191 000
99	ОБЩАЯ СУММА		2 661 000
	Расходы по поддержке программ		123 760
	Встречный взнос (Канада)		650 000
	ОБЩАЯ СУММА РАСХОДОВ ФОНДА		2 134 760

ПРИЛОЖЕНИЕ II**ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ НА ОПЕРАТИВНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ФОНДА
В 1993 ГОДУ**

1. В соответствии с решением Исполнительного комитета, принятым на его третьей сессии, о том, что бюджет Фонда должен состоять "из двух частей: административный бюджет, включающий бюджет Секретариата Фонда, и бюджет на оперативную деятельность" (UNEP/OzL.Pro/ExCom/3/18/Rev.1, пункт 21), настоящий документ содержит предлагаемый бюджет на оперативную деятельность Фонда в 1993 году.
2. В таблице 1 приводится предлагаемый бюджет расходов на оперативную деятельность Фонда в 1993 году.
3. Сведения о выплатах учреждениям-исполнителям в 1993 году основаны на информации, предоставленной этими учреждениями.

Таблица 1

**ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ НА ОПЕРАТИВНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ФОНДА
В 1993 ГОДУ**
(в миллионах долларов США)

Статьи		Сумма
I.	СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ	
	1. Взносы в Фонд (объявленные)*	133.33
	2. Накопленный процент	0.50
	3. Встречный взнос (Канада)	0.65
	ИТОГО	114.48
II.	СМЕТА ПЛАТЕЖЕЙ	
	1. Учреждения-исполнители	
	ПРООН	24.00
	ЮНЕП	3.60
	Всемирный банк	80.00
	ЮНИДО	4.55
	2. Секретариат Фонда	2.20
	3. Расходы по поддержке программ	0.13
	ИТОГО**	114.48

* Включая увеличение Фонда до 240 млн. долл. США в соответствии с кругом ведения Фонда (пункт 1, раздел А, добавление IV, приложение IV, UNEP/OzL.Pro.2/3). В сумме взносов учтено, что в 1993 году предполагается увеличение на 40 млн. долл. США вследствие присоединения Индии к Фонду.

** На случай, если благодаря внесению в Фонд невыплаченных за 1992-1993 годы взносов появятся дополнительные ресурсы (в данный момент их сумма составляет 53,27 млн. долл. США), в разрабатываемых в настоящее время проектах предусматривается возможность реализации в 1993 году дополнительной суммы в размере 25 млн. долл. США.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОДКОМИТЕТА

1. В соответствии с решением Исполнительного комитета, принятым на его седьмой сессии, Подкомитет Исполнительного комитета был созван в Вашингтоне с 3 по 4 сентября 1992 года для "более детализированной оценки хода осуществления представительной группы утвержденных проектов и представления доклада по этому вопросу на рассмотрение следующей сессии Исполнительного комитета в целях выявления препятствий, стоящих на пути скорейшей реализации и подготовки проектов, а также нахождения конкретных предложений по решению данных проблем" (UNEP/OzL.Pro/ExCom/7/30, страница 8).

2. Результаты исследований, проведенных в отношении конкретных проектов в Малайзии, Мексике и Венесуэле, были представлены Секретариатом Фонда и учреждениями-исполнителями. После этого было принято решение, что доклад Подкомитета будет состоять из рекомендаций по ускорению процесса подготовки и осуществления проектов.

3. Подкомитет согласился со следующими рекомендациями:

Подготовка проектов

- 1) Действующим в рамках статьи 5 Сторонам и назначенным исполняющим учреждениям следует работать сообща над ускорением подготовки программ по странам, программ работы и предложений по проектам.
- 2) Действующим в рамках статьи 5 Сторонам следует выбрать утвержденное учреждение-исполнитель до подготовки проектов для представления на рассмотрение Исполнительного комитета.
- 3) Секретариату Фонда в сотрудничестве с учреждениями-исполнителями следует заранее обеспечить действующие в рамках статьи 5 Стороны информационным пакетом, который должен включать в себя: информацию об учреждениях-исполнителях; руководящие принципы представления проектов; предложения по показательной группе проектов; типовые соглашения о предоставлении субсидий и, если это необходимо, юридически оформленные соглашения и

соглашения о выплатах; информацию о процедуре выбора и использования услуг финансового посредника; и календарные графики мероприятий.

- 4) Предлагаемые юридические соглашения и соглашения о выплатах следует разрабатывать параллельно с предложениями по инвестиционным проектам.
- 5) Действующим в рамках статьи 5 Сторонам и назначенным учреждениям-исполнителям следует разработать далее графики, которые предлагаются для подготовки и осуществления проектов.

Представление на рассмотрение и анализ проектов

- 6) Следует как можно более строго придерживаться положения о представлении документов Секретариату Фонда не менее чем за шесть недель до начала любой сессии Исполнительного комитета
- 7) Следует придерживаться руководящих принципов, утвержденных Исполнительным комитетом в отношении проектов, программ работы и программ по странам.
- 8) В предложениях по проектам и докладах сессий Исполнительного комитета следует, в частности, четко указывать в отношении каждого проекта: утвержденную категорию, исполняющее(ие) учреждение(я) и разрешенные дополнительные расходы.
- 9) Следует разработать надлежащие процедуры для ускорения процесса рассмотрения проектов в период между сессиями.
- 10) Все вопросы, касающиеся общей стратегии, следует решать как можно раньше до представления проектов на рассмотрение Исполнительного комитета.
- 11) В отношении уже утвержденных проектов требуется решение вопросов, связанных с превышением стоимости проектов, в тех случаях, когда в результате дополнительного финансирования общие расходы по проекту превысят 500 000 долл. США. Перерасходы, не ведущие к увеличению общей суммы расходов свыше 500 000 долл. США, могут

утверждаться в рамках рабочей программы или поправки к ней. Исполнительный комитет имеет право утверждать изменения, вносимые в уже одобренные бюджеты проектов, по которым общая сумма расходов превышает 500 000 долл. США.

- 12) Соответствующие учреждения-исполнители в рамках своих программ работы или поправок к ним могут обращаться с просьбами разрешить начало разработки определенной группы проектов. С целью содействовать скорейшему осуществлению проектов соответствующим учреждениям-исполнителям следует как можно быстрее начать переговоры с действующими в рамках статьи 5 Сторонами для разработки юридических соглашений, в результате которых будут определены расходы по финансированию, материально-технические и реализационные потребности, необходимые для осуществления одобряемых впоследствии Исполнительным комитетом проектов. Полученное разрешение Исполнительного комитета начать работу не дает основания требовать от Казначей передачи каких-либо фондов и не является утверждением какого-либо субпроекта, в отношении которого не была представлена необходимая документация. В целях скорейшей ликвидации ОРВ соответствующим учреждениям-исполнителям рекомендуется осуществлять субпроекты в рамках единого основополагающего юридического соглашения ("зонтичного соглашения"), заключенного с соответствующим посредником в стране-реципиенте. В тех случаях даже когда стоимость какого-либо одного из этих субпроектов превышает 500 000 долл. США, требуется утверждение Исполнительным комитетом каждого такого проекта до выделения фондов Казначеем.

Осуществление проектов

- 13) Действующим в рамках статьи 5 Сторонам следует надлежащим образом рассмотреть вопрос о выборе координационного центра и использовании межправительственных комитетов.
- 14) Учреждения-исполнители через Секретариат Фонда представляют на рассмотрение Исполнительного комитета

доклады о ходе осуществления проектов, а также указывают на любые проблемные области и докладывают о них.

- 15) Секретариату Фонда надлежит производить оценки хода осуществления проектов, выявлять проблемные области и оказывать помощь в их разрешении в период между сессиями Исполнительного комитета.
- 16) В тех случаях, когда соглашения о субсидиях или проектные документы не подписаны в надлежащие временные рамки, учреждения-исполнители должны представить объяснение задержки, а Исполнительный комитет - рассмотреть вопрос о дальнейших действиях.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

СОГЛАШЕНИЕ

МЕЖДУ

**ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ ВРЕМЕННОГО МНОГОСТОРОННЕГО ФОНДА
ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МОНРЕАЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА**

И

**ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ**

Справка

Временный многосторонний фонд был учрежден Сторонами Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой. В соответствии с предоставленными ему Сторонами полномочиями Фонд осуществляет финансирование согласованных дополнительных расходов и обеспечивает организационные рамки необходимого технического сотрудничества, включая передачу технологий развивающимся странам, которые являются Сторонами, действующими в рамках пункта 1 статьи 5 Монреальского протокола, с тем чтобы предоставить им возможность соблюдения мер контроля, изложенных в статьях 2А и 2Е Протокола.

Стороны учредили Исполнительный комитет для разработки и контроля осуществления конкретной оперативной политики, руководящих принципов и административных мероприятий, включая распределение соответствующих ресурсов для достижения целей, стоящих перед Временным многосторонним фондом. Исполнительный комитет, в контексте программ по странам, разработанных для содействия соблюдению Протокола, предложил учреждениям-исполнителям сотрудничать со Сторонами и оказывать им помощь в рамках их соответствующей компетенции. Наряду с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Международным банком реконструкции и развития (Всемирным банком) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) Исполнительный комитет предложил Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) также сориентировать свою деятельность на разработку программы для представления на рассмотрение Исполнительного комитета, имея в виду, что она будет назначена учреждением-исполнителем Временного многостороннего фонда и заключит соответствующее соглашение с Исполнительным комитетом.

Определения

Стороны Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, далее именуются "Сторонами".

Временный многосторонний фонд для осуществления Монреальского протокола далее именуется "Фондом".

Исполнительный комитет Фонда далее именуется "Исполнительным комитетом", и данный термин соответствует термину "Донор", упоминаемому в типовых соглашениях Траст-фонда Организации Организации Объединенных Наций по промышленному развитию.

Организованный при Фонде Секретариат далее именуется "Секретариатом Фонда".

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, в качестве учреждения-исполнителя, далее именуется "ЮНИДО".

Применительно к другим соответствующим программам работы учреждений-исполнителей Программа развития Организации Объединенных Наций далее именуется "ПРООН", Международный банк реконструкции и развития - "Всемирный банк", а Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде - "ЮНЕП".

Рамки сотрудничества

Исполнительный комитет Фонда информировал ЮНИДО о своей готовности передать фонды (далее по тексту "взносы") ЮНИДО с целью обеспечения сотрудничества и оказания помощи в разработке и осуществлении проектов, включая проведение предынвестиционных исследований, а также других мер технической помощи. ЮНИДО руководствуется только теми соображениями, которые связаны с осуществлением действенных и экономически эффективных программ и проектов, соответствующих принятым Сторонами критериям и утвержденным Исполнительным комитетом руководящим принципам.

Взносы, упоминаемые в пункте 1 раздела А, используются для финансирования надлежащих проектов по усмотрению ЮНИДО с согласия как Исполнительного комитета, так и соответствующей Стороны, действующей в рамках пункта 1 статьи 5 Протокола. ЮНИДО готова, путем открытия в соответствии с ее финансовыми положениями и правилами специального счета, принимать вышеуказанные взносы и распоряжаться ими при соблюдении условий настоящего Соглашения и в соответствии с финансовыми положениями и правилами ЮНИДО.

СООТВЕТСТВЕННО, ЮНИДО и Исполнительный комитет настоящим соглашаются о следующем:

А. Финансовые положения

1. ЮНИДО учреждает Специальный счет в соответствии с ее финансовыми положениями и правилами, а также административными инструкциями или директивами для получения и использования вышеуказанного взноса, включая причитающиеся по нему проценты. Соответственно производится наем персонала и управление им; приобретается оборудование, материалы и услуги; и заключаются контракты с учетом указанных положений, правил и директив.
2. Исполнительный комитет предоставляет в распоряжение ЮНИДО взносы, помещаемые на Специальный счет для осуществления согласованных видов

деятельности. В этих целях Исполнительный комитет переводит согласованные суммы полностью конвертируемых валютных перечислений в полном объеме по каждому виду утвержденной деятельности на долларовый счет ЮНИДО/ОПФ номер 0422-01004/00, "Кредитанштальт Банкферайн", Международный центр в Вене, А-1400, Вена, Австрия.

3. Все финансовые отчеты и выписки о состоянии Счета представляются в долларах США, отчетность или информация не может представляться в каком-либо другом валютном выражении. В целях регистрации поступлений и/или выплат все операции осуществляются с их конвертированием в доллары США по официальному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на дату получения поступлений и/или проведения выплат.
4. Взносы используются ЮНИДО в целях покрытия расходов по проектам так, как это установлено в соответствующей проектной документации и программах работы, а также покрытия расходов на связанные с этими проектами вспомогательные виды обслуживания, указанные в пункте 5 ниже.
5. Со Специального счета удерживается процент от суммы всех расходов по проектам, осуществляемым с применением Специального счета, который, в соответствии с положениями, правилами и директивами ЮНИДО, используется ЮНИДО и включает в себя, по мере необходимости, покрытие расходов по другим вспомогательным видам обслуживания. Необходимые суммы средств, а также расходы по поддержке со стороны самого учреждения-исполнителя указываются в утвержденной проектной документации и программах работы.
6. Любые проценты, полученные в виде дохода от взносов на Специальный счет, кредитуются на Специальный счет в соответствии с финансовыми положениями, правилами и директивами ЮНИДО.
7. Управление Специальным счетом осуществляется ЮНИДО в соответствии с положениями, правилами и директивами ЮНИДО с использованием ее стандартных процедур исполнения проектов. Управление проектами и осуществление расходов регулируются положениями, правилами и директивами ЮНИДО.
8. Выполнение обязательств ЮНИДО, вытекающих из настоящего Соглашения, а также надлежащей проектной документации и/или программ работы, будет зависеть от своевременного получения ЮНИДО взноса в соответствии с вышеупомянутым пунктом 2. Исполнительный комитет обязуется покрывать фактические расходы по утвержденным ЮНИДО видам услуг в соответствии с настоящим Соглашением и утвержденной программой. ЮНИДО начинает и продолжает осуществление проектов только при условии получения достаточного взноса.

9. Совокупные бюджетные ассигнования на проекты и программы работы не должны превышать общего объема средств, предоставляемых по настоящему Соглашению.
10. Если, по мнению ЮНИДО, требуется внести изменения в соотношение компонентов и/или бюджетных статей в проектах или рабочих программах для достижения целей соответствующего проекта, ЮНИДО может осуществлять такие изменения при условии непревышения общего объема бюджетных средств по проекту или рабочей программе в результате таких изменений.
11. В случае неполучения платежей по взносам, упомянутым выше в пункте 2, в соответствии с установленным в рабочей программе графиком выплат или непредоставления дополнительного финансирования, требуемого в соответствии с вышеупомянутым пунктом 10, со стороны Исполнительного комитета или из других источников, ЮНИДО может сократить, приостановить или прекратить оказание помощи, предусмотренной в соответствии с настоящим Соглашением. ЮНИДО не берет на себя выполнение каких-либо обязательств до получения таких платежей по взносам.
12. Поступления, неизрасходованные в течение какого-либо бюджетного года, могут быть перенесены с одного года на другой в рамках действующих финансовых положений по настоящему Соглашению.
13. К счетам применяются исключительно внутренние и внешние аудиторские процедуры, предусмотренные в финансовых положениях, правилах и директивах ЮНИДО.
14. ЮНИДО оставляет за собой право принимать взносы на региональной или соответствующей двусторонней основе по линии Фонда от стран, не действующих в рамках пункта 1 статьи 5, только в тех случаях, когда предоставляемые услуги могут быть эффективным образом использованы страной-реципиентом.
15. В тех случаях, когда имеется конкретная просьба со стороны стран-реципиентов, действующих в рамках пункта 1 статьи 5 Протокола, и когда это технически обосновано, может предоставляться соответствующая поддержка в натуральном выражении в виде предоставления специалистов, технологии, технической документации и подготовки кадров в соответствии с проектами или программами, осуществляемыми ЮНИДО. Такое участие отражается в соответствующей проектной документации.
16. ЮНИДО уведомляет Руководителя Секретариата Фонда и Исполнительный комитет о завершении всей деятельности, связанной с целями, для достижения которых был учрежден Специальный фонд.

17. При завершении проектов, финансируемых за счет Специального фонда, ЮНИДО сохраняет в своем распоряжении неиспользованные платежи по взносам до тех пор пока не будут выполнены все обязательства и ликвидированы все задолженности, связанные с выполнением проектов, а также не будет осуществлено упорядоченное прекращение относящейся к проектам деятельности.
18. Если неиспользованные платежи по взносам окажутся недостаточными для удовлетворения таких обязательств и погашения таких задолженностей, ЮНИДО уведомляет об этом Руководителя Секретариата Фонда и проводит консультации как с Руководителем, так и Исполнительным комитетом относительно возможного способа удовлетворения таких обязательств и погашения таких задолженностей.
19. ЮНИДО уведомляет Исполнительный комитет о реализации целей, для достижения которых предоставлялись взносы, и оперативном завершении утвержденных проектов.
20. В случае прекращения действия настоящего Соглашения ЮНИДО сохраняет в своем распоряжении неиспользованные платежи по взносам, до тех пор пока не будут удовлетворены все обязательства и не погашены все задолженности, связанные с осуществлением проектов и программ, а также не будет произведено упорядоченное прекращение деятельности в рамках проектов и программ.
21. Любые платежи по взносам, которые остаются неиспользованными после удовлетворения таких обязательств и ликвидации таких задолженностей, переводятся Исполнительному комитету через Руководителя Секретариата Фонда. После этого считается, что ЮНИДО прекращает нести какую-либо ответственность в отношении настоящего Соглашения.

В. Оперативные процедуры

22. В соответствии с указаниями Сторон и по предложению Исполнительного комитета ЮНИДО регулярно проводит консультации с другими учреждениями-исполнителями, в частности с ПРООН, Всемирным банком и ЮНЕП, в целях содействия координации программ и предотвращения дублирования деятельности.
23. ЮНИДО по просьбе Исполнительного комитета в контексте проектов, разработанных в целях содействия соблюдению Протокола, будет сотрудничать со Сторонами и оказывать им содействие в соответствующих областях своей компетенции.

24. ЮНИДО совместно со Секретариатом Фонда и другими учреждениями-исполнителями сотрудничает со Сторонами в предоставлении информации по возможному финансированию соответствующих проектов и, по просьбе заинтересованной Стороны, в обеспечении необходимых контактов и координации проектов, финансируемых из других источников, с деятельностью, которая финансируется в соответствии с Протоколом.
25. Финансирование деятельности или других расходов, включая предоставление ресурсов бенефициариям третьей стороны, требует согласия соответствующего правительства страны-реципиента. Правительство страны-реципиента является полноправным участником планирования проектов и программ.
26. Ежегодные программы работы ЮНИДО в рамках настоящего Соглашения, включая предложения по бюджетам, будут представляться через Руководителя Секретариата Фонда на утверждение Исполнительного комитета. После утверждения программы работы Исполнительным комитетом ЮНИДО осуществляет проекты в соответствии с программой работы и, в тех случаях, где это необходимо, в соответствии с соглашениями правового характера, заключаемыми между ЮНИДО и правительствами-реципиентами.
27. При разработке и отборе проектов ЮНИДО будет руководствоваться критериями Исполнительного комитета в отношении приемлемости проектов и его руководящими принципами осуществления деятельности, финансируемой за счет средств Фонда.
28. Исполнительный комитет рассматривает и, при необходимости, утверждает такие предложения по проектам или группы предложений по проектам, которые разрабатываются ЮНИДО самостоятельно либо в сотрудничестве с другими учреждениями-исполнителями и по которым согласованные дополнительные расходы превышают 500 000 долл. США.
29. Исполнительный комитет рассмотрит любое несогласие Стороны, действующей в рамках пункта 1 статьи 5 Протокола, с любым решением, принятым относительно просьбы о финансировании какого-либо проекта или проектов, согласованные дополнительные расходы по которым составляют менее 500 000 долл. США и в осуществлении которых ЮНИДО полностью или частично участвует в качестве учреждения-исполнителя.

C. Право собственности и передача имущества

30. Права собственности на оборудование, материалы и другое имущество, финансируемое за счет взноса, предоставляются ЮНИДО на период деятельности, связанной с осуществлением конкретного проекта или программы. После оперативного завершения проекта права собственности передаются соответствующему учреждению или организации страны-реципиента в соответствии с надлежащими правилами и процедурами ЮНИДО, а также с учетом рекомендаций, которые могут быть получены от Руководителя Секретариата Фонда.

D. Участие в работе сессий

31. Генеральный директор ЮНИДО или назначенный им представитель участвуют по мере необходимости в работе сессий Исполнительного комитета с целью предоставления докладов и проведения консультаций относительно деятельности ЮНИДО с соответствия с настоящими договоренностями.

E. Отчетность

32. С согласия Исполнительного комитета и в соответствии с принятыми в ЮНИДО процедурами отчетности и предоставления информации ЮНИДО представляет Исполнительному комитету через Секретариат Фонда следующую документацию:
- a) полугодовые доклады о ходе работ по основным видам деятельности в рамках проектов;
 - b) ежегодный доклад о ходе осуществления деятельности, связанной с ранее утвержденными проектами и программами работ;
 - c) ежегодный общий финансовый отчет о взносах Донора с сопроводительными докладами о выполнении обязательств по каждому из проектов, финансируемых за счет Специального счета;
 - d) пересмотр, в случае необходимости, бюджета на текущий год, а также проектных смет и планов работы на следующий год;
 - e) итоговый доклад, включая оценку достигнутых результатов, по оперативному завершению проектов;

- f) итоговый финансовый отчет об осуществлении завершенных проектов в течение шести месяцев до конца года, в котором производились окончательные выплаты, связанные с выполнением проектов.
33. ЮНИДО принимает участие в подготовке ежегодного доклада Секретариата Фонда по совместной рабочей программе учреждений-исполнителей и координации их деятельности.
34. Исполнительный комитет периодически рассматривает доклады о ходе работы ЮНИДО по осуществлению деятельности, финансируемой за счет средств Фонда, а также контролирует и оценивает связанные с этим расходы. Исполнительный комитет доводит свои выводы до сведения ЮНИДО для получения соответствующих комментариев и для учета этих выводов в последующей работе.
- F. Урегулирование споров
35. Любые споры, разногласия или претензии между Сторонами данного Соглашения, возникающие в силу настоящего Соглашения или в связи с ним, либо в результате любого нарушения такового, подлежат урегулированию в случае, если они не разрешены путем прямых переговоров, с помощью арбитража в соответствии с Арбитражными правилами ЮНСИТРАЛ, действующими в данный момент. Исполнительный комитет и ЮНИДО согласились обязать себя любым арбитражным решением, вынесенным в соответствии с данным разделом, в качестве окончательного арбитражного решения любого спора.
- G. Поправки к Соглашению или прекращение действия Соглашения
36. Поправки могут вноситься в настоящие договоренности при наличии письменного согласия, достигнутого между Исполнительным комитетом и ЮНИДО.
37. Действие настоящих договоренностей прекращается по усмотрению либо Исполнительного комитета, либо ЮНИДО шесть месяцев спустя после представления с их стороны соответствующего письменного уведомления. Финансовые положения, регулирующие прекращение действия настоящего Соглашения, приводятся в указанных выше пунктах 20 и 21.

Н. Дата вступления Соглашения в силу

38. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящее соглашение в двух экземплярах на английском языке.

За Исполнительный комитет:

Подпись: _____
Хуан Антонио Матеос С., Председатель

22 октября 1992 года

За Организацию Объединенных Наций
по промышленному развитию (ЮНИДО):

Подпись: _____
А. Тчекнаворян-Асенбауер, Директор,
Отдел по промышленной оперативной технологии,
Департамент по промышленным операциям

22 октября 1992 года